



Carols **in de Haven**

vrijdag 23 december om 20.00 uur
in De Haven te Harlingen

De Ichthuscantorij o.l.v. Geke Bruining
Voorganger: Ds. David de Jong
Orgel: Sjouke Bruining

Introitus: A tender shoot - Otto Goldschmidt

A tender shoot has started up from a root of grace,
as ancient seers imparted from Jesse's holy race:
It blooms without a blight, blooms in the cold bleak winter,
turning our darkness into light.

This shoot Isaiah taught us, from Jesse's root should spring;
The Virgin Mary brought us the branch of which we sing;
Our God of endless might gave her this child to save us,
Thus turning darkness into light.

Hymn: Once in Royal David's City

Cantorij:

1. Once in royal David's city, stood a lowly cattle shed,
Where a mother laid her baby, in a manger for His bed:
Mary was that mother mild, Jesus Christ her little child.
2. He came down to earth from heaven, who is God and Lord of all,
and His shelter was a stable, and His cradle was a stall;
With the poor, and mean, and lowly, lived on earth our Saviour Holy.

Allen:

3. **And through all His wondrous childhood, He would honor and obey,
Love and watch the lowly Maiden, in whose gentle arms He lay:
Christian children all must be: mild, obedient, good as He.**
4. **For He is our childhood's pattern; day by day, like us He grew;
He was little, weak and helpless, tears and smiles like us He knew;
And He feeleth for our sadness, and He shareth in our gladness.**
5. **And our eyes at last shall see Him, through His own redeeming love;
For that Child so dear and gentle, is our Lord in heaven above,
And He leads His children on, to the place where He is gone.**
6. **Not in that poor lowly stable, with the oxen standing by,
We shall see Him; but in heaven, set at God's right hand on high;
Where like stars His children crowned, all in white shall wait around.**

Openingsgebed

1e lezing: Genesis 3: 1-15

Carol: Adam lay ybounden - Boris Ord

Adam lay ybounden, Bounden in a bond;
Four thousand winter, Thought he not too long.
And all was for an apple, An apple that he took.
As clerkes finden, Written in their book.
Ne had the apple taken been, The apple taken been,
Ne had never our lady, Abeen heavené queen.
Blessed be the time That apple taken was,
Therefore we moun singen: Deo gracias!

2e lezing: Jeremia 23: 5-8

Carol: This is the truth sent from above - Ralph Vaughan Williams

This is the truth sent from above,
The truth of God, the God of love:
Therefore don't turn me from the door,
But hearken all, both rich and poor.

The first thing that I will relate
That God at first did man create,
The next thing which to you I tell,
Woman was made with man to dwell.

Thus we were heirs to endless woes,
Till God the Lord did interpose,
And so a promise soon did run,
That he'd redeem us by his Son.

And at this season of the year
Our blest Redeemer did appear,
And here did live, and here did preach,
and many thousands he did teach.

Thus he in love to us behaved,
To show us how we must be saved;
And if you want to know the way,
Be pleased to hear what he did say

Allen: Hymn: Daar is uit 's werelds duist're wolken

1. Daar is uit 's werelds duist're wolken
een licht der lichten opgegaan.
Komt tot zijn schijnsel, alle volken,
en gij, mijn ziele, bid het aan!
Het komt de schaduwen beschijnen,
de zwarte schaduw van de dood.
De nacht der zonde zal verdwijnen,
genade spreidt haar morgenrood.

2. Gij wilt met vrede tot ons komen,
met vreed' en vrijheid, vreugd' en eer.
Het juk is van de hals genomen,
God lof, wij zijn geen slaven meer!
De staf des drijvers ligt verbroken,
aan wie ons hart zich had verkocht,
en 't wapentuig in brand gestoken
van hem, die onze ziele zocht.

3. Wat heil, een Kind is ons geboren,
een Zoon gegeven door Gods kracht!
De heerschappij zal Hem behoren,
zijn last is licht, zijn juk is zacht.
Zijn naam is Wonderbaar, zijn daden
zijn wondren van genaad' alleen.
Hij doet ons, hoe met schuld beladen,
verzoend voor 't oog des Vaders tre^n.

4. O Vrededorst, Gij kunt gebieden
de vreed' op aard' en in mijn ziel!
Doe alle volken tot U vliesen,
dat al wat ademt voor U kniel!
Des Heren ijver zal bewerken,
dat Hij de zetel, U bereid,
met recht en met gericht zal sterken.
Hem zij de lof in eeuwigheid!

3e lezing: Jesaja 11: 1-10

Carol: Es ist ein Ros - Michael Preatorius / Donald Cashmore

Es ist ein Ros entsprungen,
aus einer Wurzel zart,
wie uns die Alten sungen,
von Jesse kam die Art
Und hat ein Blümlein bracht
mitten im kalten Winter,
wohl zu der halben Nacht.

Das Röslein, das ich meine,
davon Isaias sagt,
hat uns gebracht alleine
Marie, die reine Magd:
Aus Gottes ew'gem Rat
hat sie ein Kind geboren
wohl zu der halben Nacht.

Das Blümelein, so kleine,
das duftet uns so süß,
mit seinem hellen Scheine
vertreibt's die Finsternis.
Wahr Mensch und wahrer Gott,
hilft uns aus allem Leide,
rettet von Sünd und Tod.

4e lezing: Jesaja 9: 1-6

Carol: There is no Rose - Graham J. Ellis

There is no rose of such virtue
As is the rose that bare Jesu; - Alleluia

For in this rose containèd was
Heaven and earth in little space; - Res miranda*

By that rose we may well see
There be one God in persons three; - Pares forma**

Then leave we all this worldly mirth,
And follow we this joyous birth; - Transeamus***

** wonderful thing ** equal in form *** let us follow*

Hymn: Gezang 125 O kom o kom Immanuel

1. O kom, o kom, Immanuël,
verlos uw volk, uw Israël,
herstel het van ellende weer,
zodat het looft uw naam, o Heer!
Weest blij, weest blij, o Israël!
Hij is nabij, Immanuël!
2. O kom, Gij wortel Isai,
verlos ons van de tyrannie,
van alle goden dezer eeuw,
o Herder, sla de boze leeuw.
Weest blij, weest blij, o Israël!
Hij is nabij, Immanuël!
3. O kom, o kom, Gij Oriënt,
en maak uw licht alom bekend;
verjaag de nacht van nood en dood,
wij groeten reeds uw morgenrood.
Wees blij, weest blij, o Israël!
Hij is nabij, Immanuël!
4. O kom, Gij sleutel Davids, kom
en open ons het heiligdom;
dat wij betreden uwe poort,
Jeruzalem, o vredesoord!
Weest blij, weest blij, o Israël!
Hij is nabij, Immanuël!
5. O kom, die onze Heerser zijt,
in wolk en vuur en majesteit.
O Adonai die spreekt met macht,
verbreek het duister van de nacht.
Weest blij, weest blij, o Israël!
Hij is nabij, Immanuël!

5e lezing: Lucas 1: 26-38

Carol: The Angel Gabriel - Malcolm Archer

The Angel Gabriel from heaven came,
His wings as drifted snow, his eyes as flame;
'All hail!' said he, 'thou lowly maiden Mary,
Most highly favoured lady'. Gloria!

For known a blessed Mother thou shalt be,
All generations laud and honour thee,
Thy son shall be Immanuel, by seers foretold;
Most highly favoured lady. Gloria!

Then gentle Mary meekly bowed her head,
'To me be as it pleaseth God', she said,
'My soul shall laud and magnify his holy name':
Most highly favoured lady. Gloria!

Of her, Immanuel, the Christ was born
In Bethlehem, all on a Christmas morn,
And Christian folk throughout the world will ever say
'Most highly favoured lady'. Gloria!

6e lezing: Lucas 2: 1-18

Carol: It came upon the midnight clear - Richard Storrs Willis (arr. Barry Rose)

It came upon a midnight clear,
That glorious song of old,
From angels bending near the earth,
To touch their harps of gold:
"Peace on the earth, goodwill to men,
From heaven's all-gracious King."
The world in solemn stillness lay,
To hear the angels sing.

Still through the cloven skies they come,
With peaceful wings unfurled,
And still their heavenly music floats
O'er all the weary world;
Above its sad and lowly plains,
They bend on hovering wing,
And ever o'er its Babel sounds
The blessed angels sing.

Yet with the woes of sin and strife
The world has suffered long;
Beneath the angel-strain have rolled
Two thousand years of wrong;
And man, at war with man, hears not
The love-song which they bring;
O hush the noise, ye men of strife,
And hear the angels sing.

For lo!, the days are hastening on,
By prophet bards foretold,
When with the ever-circling years
Comes round the age of gold
When peace shall over all the earth
Its ancient splendors fling,
And the whole world give back the song
Which now the angels sing.

7e lezing: Johannes 1: 1-14

Carol: Veiled in darkness - Glenn L. Rudolph

Veiled in darkness Judah lay,
waiting for the promised day,
while across the shadowy night
streamed a flood of glorious light,
heav'nly voices chanting then,
'Peace on earth, goodwill to men'.

Still the earth in darkness lies,
up from death's dark vale arise
voices of a world in grief,
prayers of men who seek relief;
Now our darkness pierce again,
'Peace on earth, goodwill to men'.

Light of light, we humbly pray,
shine upon Thy word today;
Break the gloom of our dark night,
fill our souls with love and light,
send thy blessed word again,
'Peace on earth, goodwill to men'.

Hymn: komt verwondert U hier mensen

- 1. Komt, verwondert u hier, mensen,
ziet, hoe dat u God bemint,
ziet vervuld der zielen wensen,
ziet dit nieuwgeboren kind!
Ziet die 't woord is, zonder spreken,
ziet, die vorst is, zonder pracht,
ziet, die 't al is, in gebreken,
ziet, die 't licht is in de nacht,
ziet, die 't goed is, dat zo zoet is,
wordt verstoten, wordt veracht.**

- 2. Ziet, hoe dat men met Hem handelt,
hoe men Hem in doeken bindt,
die met zijne godheid wandelt
op de vleugels van de wind.
Ziet, hoe ligt Hij hier in lijden
zonder teken van verstand,
die de hemel moet verblijden,
die de kroon der wijsheid spant.
Ziet, hoe tere is de Here,
die 't al draagt in zijne hand.**

- 3. O Heer Jesu, God en mense,
die aanvaard hebt deze staat,
geef mij wat ik door U wense,
geef mij door uw kindsheid raad.
Sterk mij door uw tere handen,
maak mij door uw kleinheid groot,
maak mij vrij door uwe banden,
maak mij rijk door uwe nood,
maak mij blijde door uw lijden,
maak mij levend door uw dood!**

Gebeden en Zegen

Hymn: Hoor de Englen zingen d'eer

1. Hoor, de eng'len zingen de eer
van de nieuw geboren Heer!
Vreed op aarde, 't is vervuld:
God verzoent der mensen schuld.
Voegt u, volken, in het koor,
dat weerklinkt de hemel door,
zingt met algemene stem
voor het kind van Bethlehem!
Hoor, de eng'len zingen de eer
van de nieuw geboren Heer!
2. Hij, die heerst op 's hemels troon,
Here Christus, Vaders Zoon,
wordt geboren uit een maagd
op de tijd die God behaagt.
Zonne der gerechtigheid,
woord dat vlees geworden zijt,
tussen alle mensen in
in het menselijk gezin.
Hoor, de eng'len zingen de eer
van de nieuw geboren Heer!
3. Lof aan U die eeuwig leeft
en op aarde vrede geeft,
Gij die ons geworden zijt
taal en teken in de tijd,
al uw glorie legt Gij af
ons tot redding uit het graf,
dat wij ongerept en rein
nieuwgeboren zouden zijn.
Hoor, de eng'len zingen de eer
van de nieuw geboren Heer!

Orgelspel: In Dulci Jubilo - J.S. Bach

Collecte bij de uitgang